GeoMax Zoom20/30/35 Pro Series

en
de
es
fr
it
pt
ru

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Quick Guide
Version 1.0

GeoMax Zoom20/30/35 Pro Series

en

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Quick Guide
Version 1.0

1 Important Information about your Instrument

Read and follow the User Manual on the accompanying DVD before using the product.

Keep for future reference!

Intended use

- Measuring horizontal and vertical angles.
- Measuring distances.
- Visualising the aiming direction and vertical axis.

Laser products

The instruments contain the following laser products:

Laser product	Laser class
EDM (Electronic Distance Measurement) module	
• measurements with reflectors	Class 1
• measurements without reflectors	Class 3R
EGL (Electronic Guide Light)*	Exempt Group
Laser plummet	Class 2

*optional laser product

- The classification for the EDM and Laser plummet is in accordance with IEC 60825-1 (2007-03).
- The classification for the EGL is in accordance with IEC 62471 (2006-07).

⚠ **CAUTION** From a safety perspective, class 3R laser products should be treated as potentially hazardous.

Precautions:

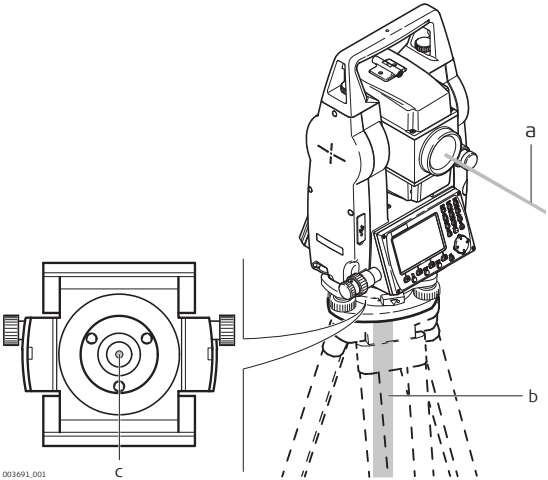
1) Prevent direct eye exposure to the beam.
2) Do not direct the beam at other people or animals or into areas where people uninvolved in the laser work may be present.

⚠ **CAUTION** From a safety perspective, class 2 laser products are not inherently safe for the eyes.

Precautions:

1) Avoid staring into the beam.
2) Avoid pointing the beam at other people or animals.

Locations of laser apertures



a) Laser beam (EDM)
b) Laser beam (Laser plummet)
c) Exit for laser beam (Laser plummet)

The product must not be disposed with household waste.

Conformity to national regulations

Hereby, GeoMax AG, declares that the instrument is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Directives. The declaration of conformity is available from GeoMax AG.

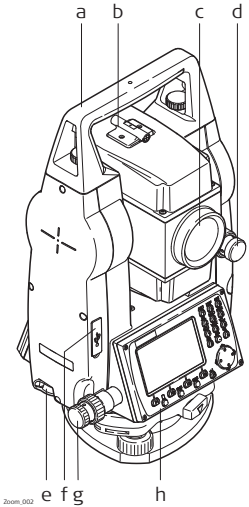
Conformity to national regulations

- FCC Part 15 (applicable in US).
- Hereby, GeoMax AG, declares that the Zoom30 Pro/Zoom35 Pro instrument is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and other applicable European Directives. The declaration of conformity is available from GeoMax AG.

  Class 1 equipment according European Directive 1999/5/EC (R&TTE) can be placed on the market and be put into service without restrictions in any EEA Member state.
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European directive 1999/5/EC has to be approved prior to use and operation.

2 Instrument Components

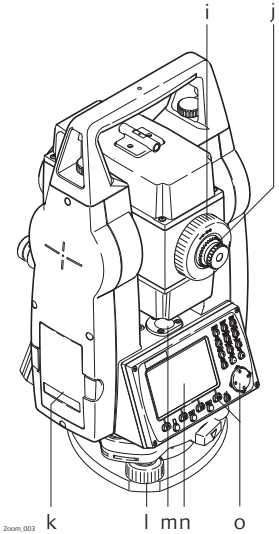
Instrument components part 1 of 2



a) Detachable carrying handle
b) Optical sight
c) Objective with integrated Electronic Distance Measurement (EDM). Exit for EDM laser beam
d) Vertical drive
e) Interface RS232/USB
f) USB host port
g) Horizontal drive
h) Second keyboard*

* Optional

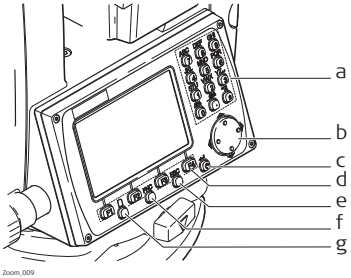
Instrument components part 2 of 2



i) Focusing telescope image
j) Eyepiece; focusing graticule
k) Battery cover
l) Foot screw
m) Circular level
n) Display
o) Keyboard

Keyboard

The keyboard layout may differ depending on the instrument model.



a) Alphanumeric keypad
b) Navigation key
c) **ENTER** key
d) Function keys **F1** to **F4**
e) **ESC** key
f) **FNC** key
g) **PAGE** key

3 Technical Data

Environmental specifications

Temperature

Operating temperature [°C]	Storage temperature [°C]
-20 to +50	-40 to +70

Protection against water, dust and sand
IP54 (IEC 60529)

Humidity
Max 95 % non condensing.
The effects of condensation are to be effectively counteracted by periodically drying out the instrument.

4 Care and Transport

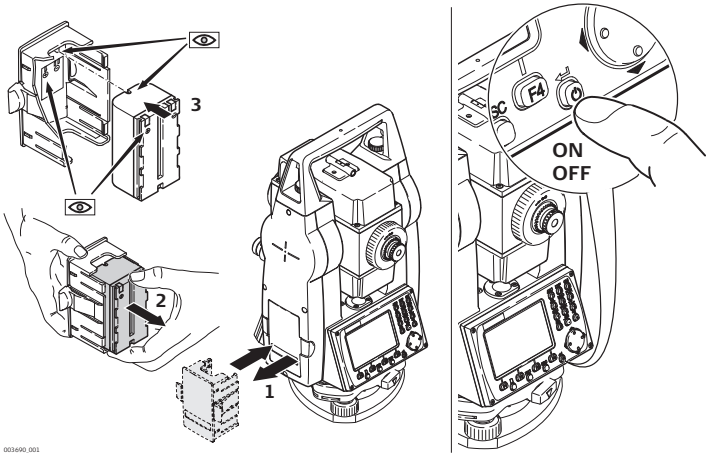
Care and transport

- Carry the product in its original container or carry the tripod with its legs splayed across your shoulder, to protect the product against shock and vibration.
- Periodically carry out test measurements and perform the field adjustments indicated in the User Manual, particularly after the product has been dropped, stored for long periods or transported.

5 Operation

The battery must be charged before using it for the first time.

Turning on and off the instrument



GeoMax Zoom20/30/35 Pro Serie

de

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Quick Guide
Version 1.0

1 Wichtige Informationen über Ihr Instrument

Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung auf der beigefügten DVD, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bewahren Sie den Quick Guide sorgfältig auf!

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Messen von Horizontal- und Vertikalwinkeln.
- Messen von Distanzen.
- Visualisierung der Ziel- und Stehachse.

Laserprodukte

Die Instrumente enthalten die folgenden Laserprodukte:

Laserprodukt	Laserklasse
EDM (Elektronische Distanzmessung) Modul	
• Messungen mit Reflektoren	Klasse 1
• Messungen ohne Reflektoren	Klasse 3R
EGL (Elektronische Zieleinweishilfe)*	Keine Einschränkungen
Laserlot	Klasse 2

*optionale Laserprodukte

- Die Klassifikation von EDM und Laserlot entspricht der Richtlinie IEC 60825-1 (2007-03).
- Die Klassifikation vom EGL entspricht der Richtlinie IEC 62471 (2006-07).

⚠ **VORSICHT** Aus Sicherheitsgründen ist der direkte Blick in den Strahl von Klasse 3R Laserprodukten immer als gefährlich einzustufen.

Gegenmaßnahmen:

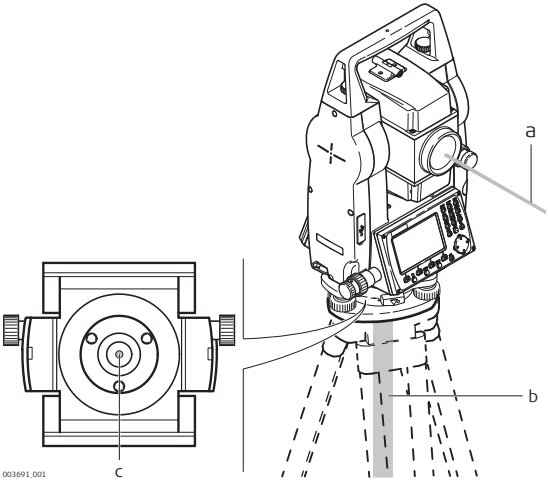
1) Blicken Sie nicht in den Strahl.
2) Richten Sie den Strahl nicht auf andere Personen oder Tiere oder auf Bereiche, in denen Leute, die nicht in der Laserarbeit involviert sind, anwesend sein können.

⚠ **VORSICHT** Aus sicherheitstechnischer Sicht können Klasse 2 Laserprodukte grundsätzlich die Augen gefährden.

Gegenmaßnahmen:

1) Blicken Sie nicht direkt in den Strahl.
2) Richten Sie den Strahl nicht auf andere Personen oder Tiere.

Austrittsorte der Laserstrahlen



a) Laserstrahl (EDM)
b) Laserstrahl (Laserlot)
c) Ausgang für den Laserstrahl (Laserlot)

Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Konformität zu nationalen Vorschriften

Hiermit erklärt GeoMax AG, dass das Instrument die erforderlichen Ansprüche und relevanten Vorschriften gemäß den Europäischen Richtlinien bestimmungsgemäß erfüllt. Die Konformitätserklärung ist von GeoMax AG verfügar.

Konformität zu nationalen Vorschriften

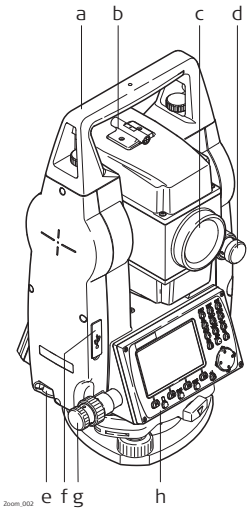
- FCC Part 15 (gültig in USA).
- Hiermit erklärt GeoMax AG, dass das Instrument Zoom30 Pro Zoom35 Pro grundlegende Vorschriften und andere wichtige Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC und anderer Europäischer Richtlinien bestimmungsgemäß erfüllt. Die Konformitätserklärung bekommen Sie von GeoMax AG.

  Geräte der Klasse 1 entsprechend der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC (R&TTE) können ohne Einschränkung in jedem Mitgliedsstaat der EEA vermarktet und in Betrieb genommen werden.
- In Ländern mit nationalen Vorschriften, die nicht mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EC oder FCC Teil 15 abgedeckt sind, sind die Bestimmungen und Zulassungen für den Betrieb zu prüfen.

---

2 Instrumentenkomponenten

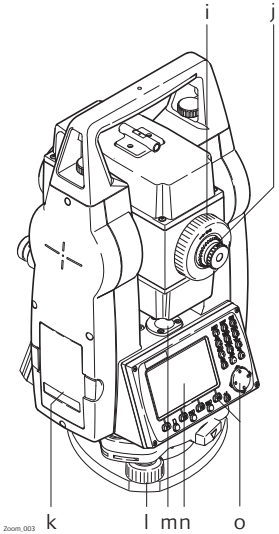
Instrumentenbestandteile Teil 1 von 2



a) Abnehmbarer Tragegriff
b) Richtglas
c) Objektiv mit integriertem, elektro-optischem Distanzmesser (EDM). Austretender EDM Laserstrahl
d) Vertikaltrieb
e) Schnittstelle RS232/USB
f) USB Port
g) Seitentrieb
h) Zweite Tastatur*

* Optional

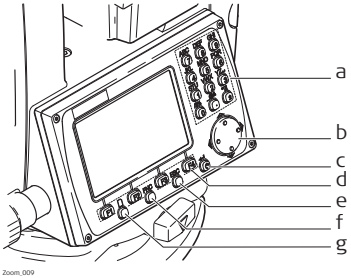
Instrumentenbestandteile Teil 2 von 2



i) Fokussiertrieb
j) Okular
k) Batterie-Deckel
l) Fußschrauben
m) Dosenlibelle
n) Display
o) Tastatur

Tastatur

Die Tastatur kann abhängig vom Modell des Instruments abweichen.



a) Alphanumerischer Tastenblock
b) Navigationstaste
c) **ENTER** Taste
d) Funktionstasten **F1** bis **F4**
e) **ESC** Taste
f) **FNC** Taste
g) **BLÄTTERN** Taste

3 Technische Daten

Umweltspezifikationen

Temperatur

Betriebstemperatur [°C]	Lagertemperatur [°C]
-20 bis +50	-40 bis +70

Schutz gegen Wasser, Staub und Sand
IP54 (IEC 60529)

Feuchtigkeit
Max. 95 % nicht kondensierend.
Den Auswirkungen von Kondensation sollte durch periodisches Austrocknen des Instrumentes entgegengewirkt werden.

4 Wartung und Transport

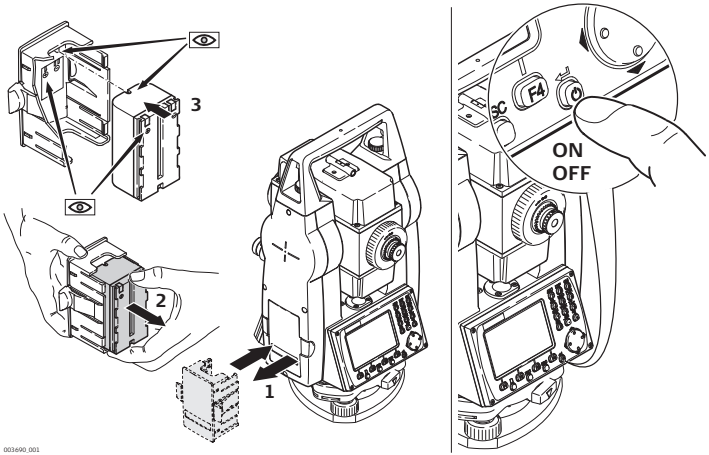
Wartung und Transport

- Transportieren Sie das Produkt in seinem Originalbehälter oder tragen Sie das Stativ mit aufgesetztem und angeschraubtem Produkt aufrecht zwischen den Stativbeinen über der Schulter, um das Produkt gegen Schläge und Vibrationen zu sichern.
- Führen Sie periodisch Testmessungen durch und wenden Sie die in der Gebrauchsanweisung beschriebene Feldjustierung an, besonders nach einem Sturz, nach einer langen Lagerung oder nach einem Transport des Produkts.

5 Bedienung

Die Batterie muss vor der Erstverwendung geladen werden.

Ein- und Ausschalten des Instruments



GeoMax Zoom20/30/35 Pro Series

es

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Guía Rápida
Versión 1.0

1 Información importante de su instrumento

Por favor, antes de usar el producto lea y siga las instrucciones contenidas en el Manual de empleo que se encuentra en el DVD adjunto.

¡Conservar para futuras consultas!

Utilización

- Medición de ángulos horizontales y verticales.
- Medición de distancias.
- Visualización del eje de puntería y del eje vertical.

Productos láser

Los instrumentos incluyen los siguientes productos láser:

Producto láser	Clase de láser
Módulo EDM (Medición electrónica de distancias)	
• mediciones con prismas	Clase 1
• mediciones sin prismas	Clase 3R
Auxiliar de puntería (EGL)*	Grupo exento
Plomada láser	Clase 2

*producto láser opcional

- La clasificación del EDM y plomada láser es según la norma IEC 60825-1 (2007-03).
- La clasificación del EGL es según la norma IEC 62471 (2006-07).

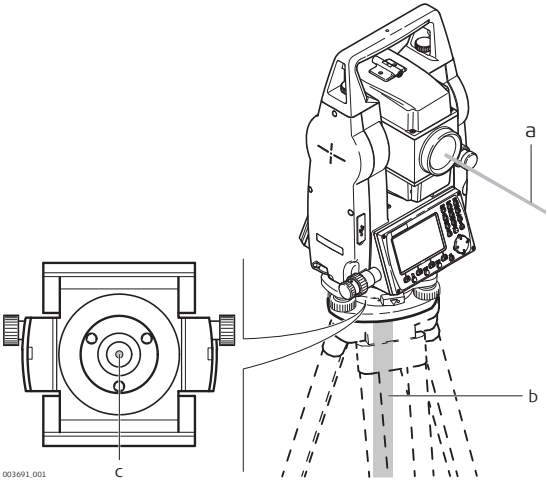
⚠ **ATENCIÓN**

Medidas preventivas:
1) Evitar observar directamente el rayo.
2) Do not direct the beam at other people or animals or into areas where people uninvolved in the laser work may be present.

⚠ **ATENCIÓN**

Medidas preventivas:
1) Avoid staring into the beam.
2) Avoid pointing the beam at other people or animals.

Ubicaciones de las aperturas de los láser



a) Rayo láser (EDM)
b) Rayo láser (plomada láser)
c) Salida del rayo láser (plomada láser)

No desechar el producto con la basura común.

Conformidad con regulaciones nacionales

Por el presente, GeoMax AG, declara que el instrumento cumple con los requerimientos básicos y otras disposiciones importantes de las Directivas Europeas correspondientes. Puede solicitar la declaración de conformidad directamente a GeoMax AG.

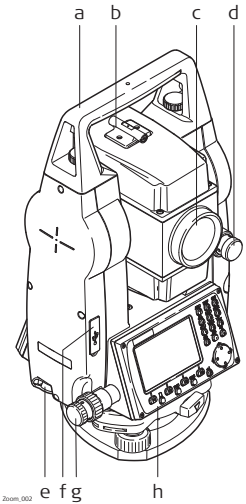
Conformidad con regulaciones nacionales

- FCC Parte 15 (válido en EE. UU.)
- GeoMax AG Zoom30 Pro Zoom35 Pro La declaración de conformidad se puede consultar en GeoMax AG.

  Class 1 equipment according European Directive 1999/5/EC (R&TTE) can be placed on the market and be put into service without restrictions in any EEA Member state.
- La conformidad para países con otras regulaciones nacionales que no sean cubiertas por la FCC parte 15 o la directiva europea 1999/5/EC debe ser aprobada antes del uso y operación.

2 Componentes del instrumento

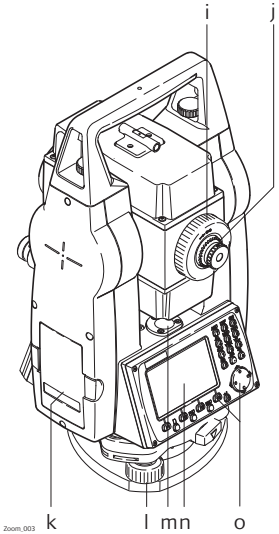
Componentes del instrumento parte 1 de 2



a) Detachable carrying handle
b) Objetivo óptico
c) Objetivo con distanciómetro electrónico (EDM) integrado. Orificio de salida del rayo EDM
d) Tornillo para movimiento vertical
e) Interface RS232/USB
f) Puerto para conexión USB de host
g) Tornillo para movimiento horizontal
h) Segundo teclado*

* Optional

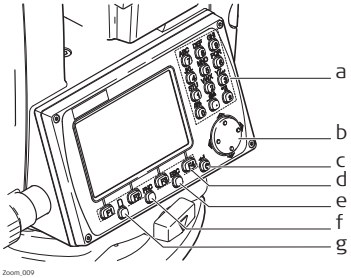
Componentes del instrumento, parte 2 de 2



i) Anteojo para enfocar imagen
j) Ocular; retícula para enfoque
k) Tapa de la batería
l) Tornillo nivelante
m) Nivel esférico
n) Pantalla
o) Teclado

Teclado

The keyboard layout may differ depending on the instrument model.



a) Teclado alfanumérico
b) Tecla de navegación
c)
d)
e)
f)
g)

3 Datos técnicos

Especificaciones ambientales

Temperatura

Rango de temperaturas de operación [°C]	Rango de temperaturas de almacenamiento [°C]
-20 a +50	-40 a +70

Protección contra el agua, el polvo y la arena
IP54 (IEC 60529)

Humedad
Máx. 95 % sin condensación.
Los efectos de la condensación se pueden contrarrestar en forma efectiva secando periódicamente el instrumento.

4 Cuidados y transporte

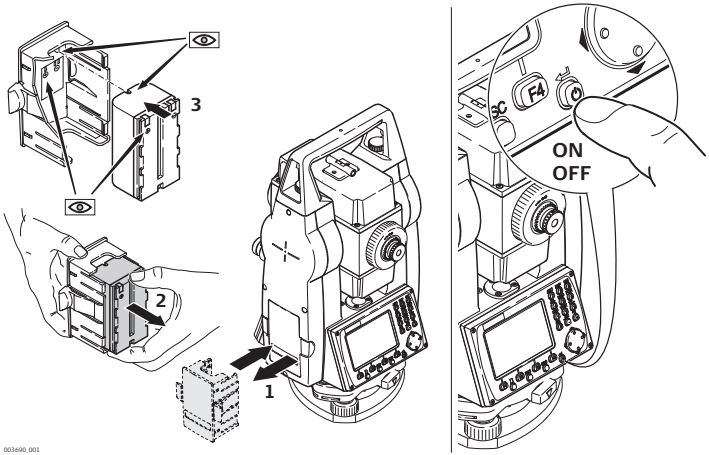
Cuidados y transporte

- Lleve siempre el producto en su maletín original, o en el trípode al hombro con las patas abiertas, para proteger al producto contra golpes y vibraciones.
- Efectúe periódicamente mediciones de control y controle en el campo los parámetros de ajuste indicados en el Manual de empleo, principalmente si el producto ha sufrido una caída o después de largos periodos de almacenamiento o transporte.

5 Funcionamiento

Cargue la batería antes de usarla por primera vez.

Puesta en marcha y apagado del instrumento



Série GeoMax Zoom20/30/35 Pro

fr

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Guide abrégé
Version 1.0

1 Informations importantes sur l'instrument

Lisez et respectez le manuel de l'utilisateur enregistré sur le DVD d'accompagnement avant d'utiliser le produit.

A conserver pour une consultation ultérieure !

Utilisation prévue

- Mesure d'angles horizontaux et verticaux.
- Mesure de distances.
- Visualisation de l'axe de visée et de l'axe vertical.

Produits laser

Les instruments renferment les produits laser suivants :

Produit laser	Classe laser
Module EDM (mesure électronique de distance)	
• Mesures avec réflecteurs	Classe 1
• Mesures sans réflecteurs	Classe 3R
EGL (aide électronique à l'alignement)*	Groupe d'exemption
Plomb laser	Classe 2

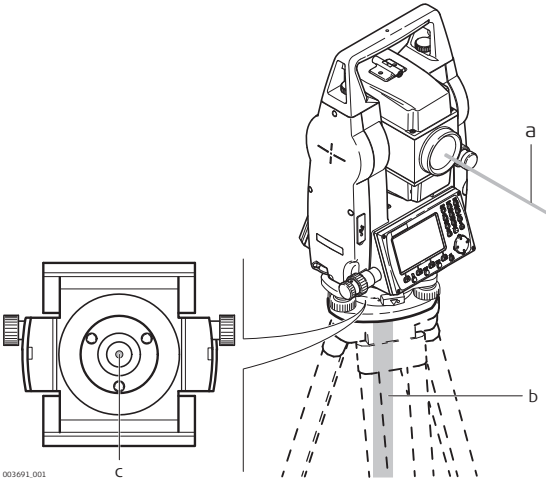
*Produit laser optionnel

- La classification de l'EDM et du plomb laser est conforme à la norme CEI 60825-1 (2007-03).
- La classification de l'EGL est conforme à la norme CEI 62471 (2006-07).

⚠ **ATTENTION** Du point de vue de la sécurité, il convient de traiter les produits laser de classe 3R comme potentiellement dangereux.
Mesures préventives :
1) Eviter une exposition oculaire directe au faisceau.
2) Ne pas diriger le faisceau sur d'autres personnes ou sur des animaux ou dans des zones où des personnes n'intervenant pas dans les travaux avec le laser risquent d'être présentes.

⚠ **ATTENTION** Du point de vue de la sécurité, les produits laser de classe 2 ne sont pas totalement inoffensifs pour les yeux.
Mesures préventives :
1) Evitez de regarder directement dans le faisceau.
2) Evitez de pointer le faisceau sur d'autres personnes ou sur des animaux.

Emplacement des ouvertures laser



a) Faisceau laser (EDM)
b) Faisceau laser (plomb laser)
c) Orifice de sortie du faisceau laser (plomb laser)

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Conformité avec les prescriptions nationales

GeoMax AG déclare par la présente que l'instrument est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables des directives européennes correspondantes. La déclaration de conformité est disponible sur GeoMax AG

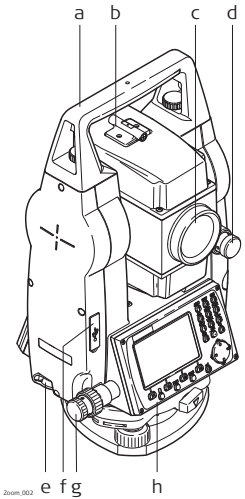
Conformité avec les prescriptions nationales

- FCC partie 15 (applicable aux Etats-Unis)
- GeoMax AG déclare par la présente que les instruments Zoom30 Pro/Zoom35 Pro sont conformes aux exigences fondamentales de la directive européenne 1999/5/CE et d'autres directives européennes applicables. La déclaration de conformité est disponible sur GeoMax AG.

  Equipement de classe 1 selon la directive européenne 1999/5/CE (R&TTE) pouvant être commercialisé et mis en service sans aucune restriction dans tout pays membre de l'EEE.
- La conformité pour des pays dont la réglementation nationale n'est couverte ni par les règles FCC partie 15 ni par la directive européenne 1999/5/CE est à faire approuver préalablement à toute utilisation.

2 Composants de l'instrument

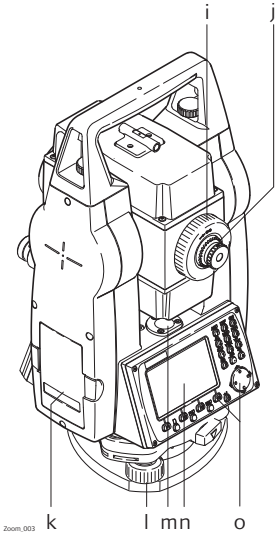
Composants de l'instrument, 1ère partie



a) Poignée de transport amovible
b) Viseur
c) Objectif avec module de mesure de distance électronique (EDM). Sortie du faisceau laser EDM
d) Commande verticale
e) Interface RS232/USB
f) Port hôte USB
g) Commande horizontale
h) Deuxième clavier*

* En option

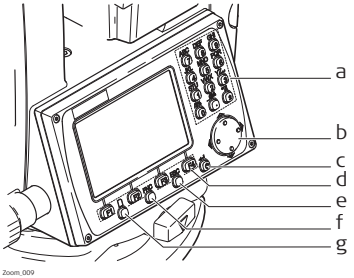
Composants de l'instrument, 2ème partie



i) Mise au point de l'image de la lunette
j) Oculaire ; réticule de mise au point
k) Couvercle du compartiment de batterie
l) Vis calante
m) Nivelle sphérique
n) Affichage
o) Clavier

Clavier

L'apparence du clavier peut varier selon le modèle d'instrument.



a) Clavier alphanumérique
b) Touche de navigation
c) Touche **ENTER**
d) Touches de fonction **F1** à **F4**
e) Touche **ESC**
f) Touche **FNC**
g) Touche **PAGE**.

3 Caractéristiques techniques

Environnement

Température

Température d'utilisation [°C]	Température de stockage [°C]
De -20 à +50	De -40 à +70

Protection contre l'eau, la poussière et le sable
IP54 (CEI 60529)

Humidité
95 % au maximum, sans condensation
Il convient de neutraliser les effets de la condensation par un séchage complet périodique de l'instrument.

4 Entretien et transport

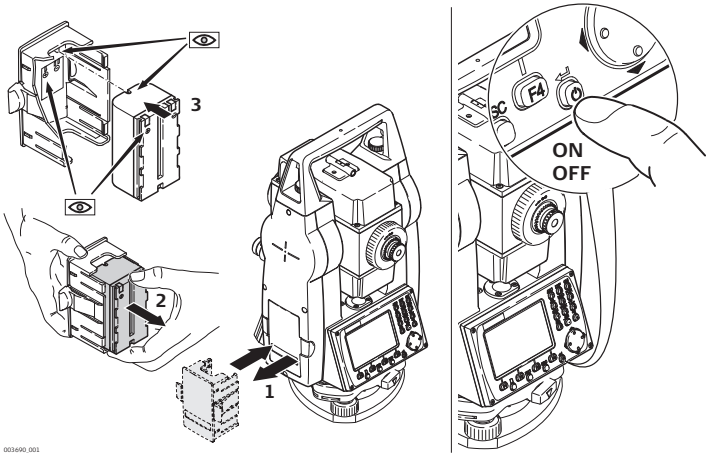
Entretien et transport

- Transportez le produit dans son coffret d'origine ou portez le trépied, jambes écartées, sur l'épaule pour protéger le produit contre les chocs et vibrations.
- Exécutez des mesures de contrôle périodiques et réalisez les ajustements terrain indiqués dans le manuel d'utilisation, notamment après un léger choc de l'instrument ou un stockage de longue durée ou un transport.

5 Utilisation

Veillez à charger la batterie avant la première utilisation.

Mise sous et hors tension de l'instrument



Serie GeoMax Zoom20/30/35 Pro

it

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Guida rapida
Versione 1.0

1 Importanti informazioni sullo strumento

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni del manuale d'uso contenuto nel DVD in dotazione.

Si raccomanda di conservarle per consultarle quando necessario.

Uso previsto

- Misurazione di angoli orizzontali e verticali.
- Misurazione di distanze.
- Visualizzazione della direzione di puntamento e dell'asse verticale.

Prodotti laser

Lo strumento contiene i seguenti prodotti laser:

Prodotto laser	Classe laser
Modulo EDM (misura elettronica della distanza)	
• misure con riflettori	Classe 1
• misure senza riflettori	Classe 3R
EGL (Electronic Guide Light/Guida elettronica luminosa)*	Prodotto esente
Piombo laser	Classe 2

*prodotto laser opzionale

- La classificazione per l'EDM e per il piombo laser è conforme alla IEC 60825-1 (2007-03).
- La classificazione per l'EGL è conforme alla IEC 62471 (2006-07).

⚠ **ATTENZIONE**

Dal punto di vista della sicurezza, i prodotti laser di classe 3R devono essere considerati potenzialmente pericolosi.
Contromisure:

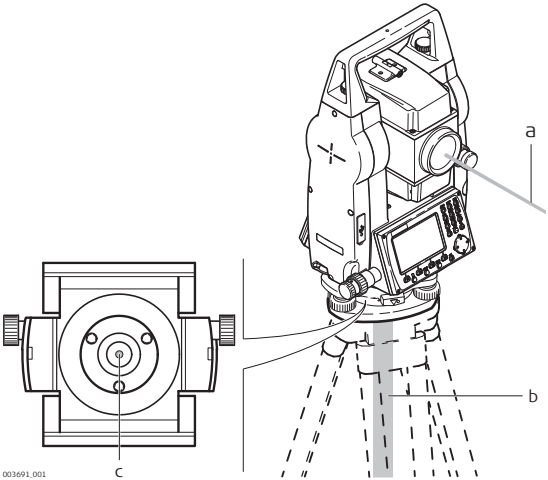
1) Evitare l'esposizione diretta degli occhi al raggio.
2) Non indirizzare il raggio su altre persone o animali o in aree in cui possono essere presenti persone non coinvolte nel lavoro.

⚠ **ATTENZIONE**

Dal punto di vista della sicurezza, i prodotti laser di classe 2 non sono intrinsecamente sicuri per gli occhi.
Contromisure:

1) Evitare di fissare il raggio.
2) Evitare di puntare il raggio verso altre persone o animali.

Posizione delle aperture laser



a) Raggio laser (EDM)
b) Raggio laser (piombo laser)
c) Uscita del raggio laser (piombo laser)

Non gettare lo strumento nei rifiuti domestici.

Conformità alle disposizioni nazionali

Con il presente, GeoMax AG, dichiara che lo strumento è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti delle direttive europee di pertinenza. La dichiarazione di Conformità è disponibile presso la GeoMax AG.

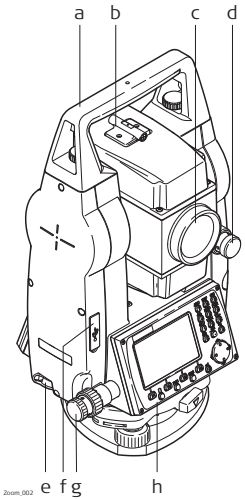
Conformità alle disposizioni nazionali

- FCC parte 15 (applicabile negli Stati Uniti)
- Con la presente, GeoMax AGdichiara che il prodotto Zoom30 Pro/Zoom35 Pro è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE e di altre direttive europee applicabili. La dichiarazione della conformità è disponibile da GeoMax AG.

  Gli strumenti di classe 1 secondo la Direttiva Europea 1999/5/CE (R&TTE) possono essere immessi sul mercato e utilizzati senza limitazioni in qualsiasi stato membro dell'EEA.
- La conformità per i paesi con altre disposizioni nazionali non coperte dalle FCC parte 15 o dalla Direttiva Europea 1999/5/CE deve essere approvata prima dell'impiego e della messa in esercizio.

2 Componenti dello strumento

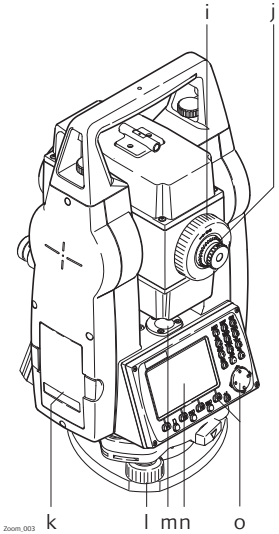
Componenti dello strumento - parte 1 di 2



a) Maniglia di trasporto staccabile
b) Mirino
c) Obiettivo con Misura Elettronica della Distanza (EDM) integrata. Uscita raggio laser
d) Vite micrometrica zenitale
e) Interfaccia RS232/USB
f) Porta host USB
g) Vite micrometrica azimutale
h) Seconda tastiera*

* Opzionale

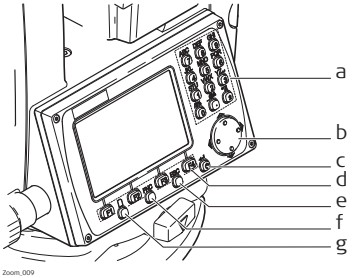
Componenti dello strumento - parte 2 di 2



i) Ghiera di messa a fuoco immagine del cannocchiale
j) Oculare; reticolo di messa a fuoco
k) Coperchio per batteria
l) Vite calante
m) Livella sferica
n) Display
o) Tastiera

Tastiera

Il layout della tastiera può variare a seconda del modello di strumento.



a) Tastierino alfanumerico
b) Tasto di navigazione
c) Tasto **ENTER**
d) Tasti funzione da **F1**a**F4**
e) Tasto **ESC**
f) Tasto **FNC**
g) Tasto **PAGE**

3 Dati tecnici

Specifiche ambientali

Temperatura

Temperatura d'esercizio [°C]	Temperatura di stoccaggio [°C]
da -20 a +50	da -40 a +70

Protezione dall'acqua, dalla polvere e dalla sabbia
IP54 (IEC 60529)

Umidità
Max 95 % senza formazione di condensa.
Gli effetti della condensa si possono contrastare in modo efficace asciugando periodicamente lo strumento.

4 Cura e trasporto

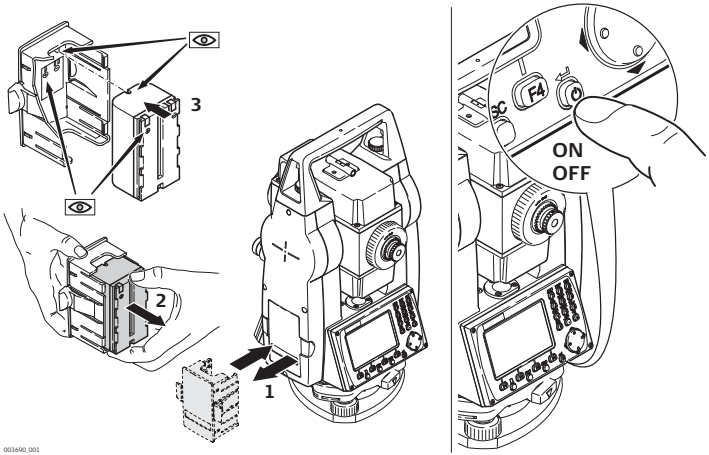
Manutenzione e trasporto

- Trasportare il prodotto nell'imballo originale o trasportare il treppiedi con le gambe aperte appoggiandolo sulla spalla in modo da proteggere il prodotto dagli urti e dalle vibrazioni.
- Eseguire periodicamente le misure di controllo e le regolazioni di campagna indicate nel manuale d'uso in particolare se il prodotto è caduto o è stato immagazzinato per lunghi periodi o trasportato.

5 Funzionamento

Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

Accensione e spegnimento dello strumento



Série GeoMax Zoom20/30/35 Pro

pt

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Guia Rápido
Versão 1.0

1 Informações importantes sobre o instrumento

Leia e siga o Manual de Utilização no DVD que o acompanha antes de usar o produto.

Manter para referência futura!

Pretenção de uso

- Medições dos ângulos horizontal e vertical.
- Medições de distâncias.
- Visualização da direção da mira e eixo vertical.

Produtos laser

Os instrumentos possuem os seguintes produtos laser:

Produto laser	Classe do laser
Módulo EDM (Medição Eletrônica de Distância)	
• medições com refletores	Classe 1
• medições sem refletores	Classe 3R
EGL (Electronic Guide Light) - Luz Guia*	Grupo Isento
Prumo laser	Classe 2

*produto laser opcional

- A classificação para o EDM e Prumo laser está de acordo com o IEC 60825-1 (2007-03).
- A classificação para o EGL está de acordo com o IEC 62471 (2006-07).

CUIDADO Pela perspectiva de segurança, o laser classe 3R devem ser tratados como potencialmente perigosos

Precauções:

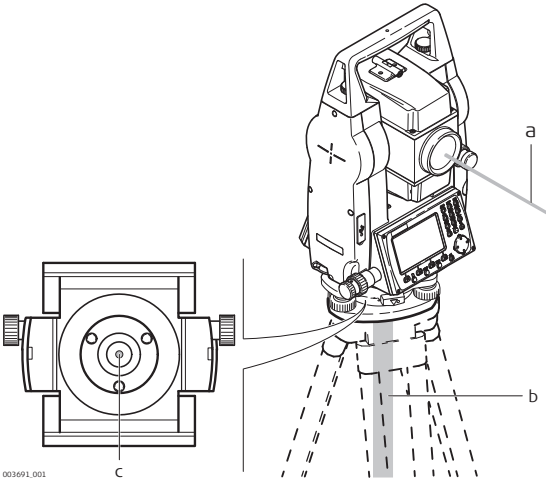
1) Evite a exposição direta do olho do raio
2) Não direcione o raio a outras pessoas ou animais ou em áreas onde outras pessoas não estão envolvidas no trabalho com laser

CUIDADO Pela perspectiva de segurança, os produtos laser classe 2 não são inerentemente seguro aos olhos

Precauções:

1) Evite olhar para o raio
2) Evite apontar o raio a outras pessoas ou animais

Localização das aberturas laser



a) Raio laser (EDM)
b) Raio laser (Prumo laser)
c) Saída do raio laser (Prumo laser)

O instrumento não dever ser misturado com os resíduos domésticos.

Conformidade com regulamentos nacionais

Por meio deste termo, a GeoMax AG, declara que o cumpre todos os requisitos essenciais e outras cláusulas da diretiva CE. A declaração de conformidade está disponível pela GeoMax AG.

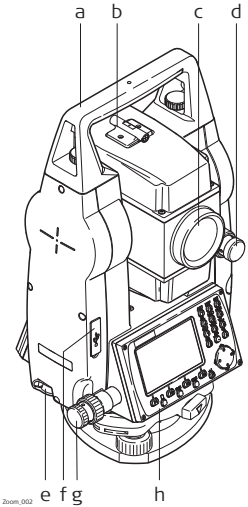
Conformidade com regulamentos nacionais

- FCC Parte 15 (aplicável nos EUA)
- Por este meio, GeoMax AG, declara que o instrumento Zoom30 Pro / Zoom35 Pro está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE e outras directivas europeias aplicáveis . A declaração de conformidade está disponível em GeoMax AG

  Equipamentos Classe 1 de acordo com a Diretiva Europeia 1999/5/CE (R&TTE) pode ser colocado no mercado e ser colocado em serviço sem restrições em qualquer estado membro do EEE.
- A conformidade para países com outras normas nacionais não abrangidas pela FCC parte 15 ou diretiva europeia 1999/5/CE tem que ser aprovado antes do uso e operação.

2 Componentes do instrumento

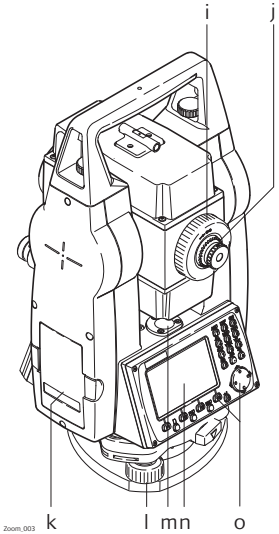
Componentes do instrumento parte 1 de 2



a) Alça de transporte removível
b) Mira
c) Objetiva com distanciômetro eletrônico EDM integrado Saída para o raio laser EDM
d) Comando vertical
e) Interface RS232/USB
f) Porta USD Host
g) Comando horizontal
h) Segundo teclado*

* Opcional

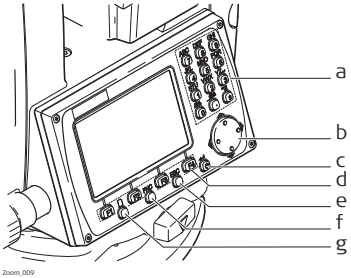
Componentes do instrumento parte 2 de 2



i) Focagem da imagem
j) Ocular; focagem do retículo
k) Tampa da bateria
l) Parafuso nivelante
m) Nível circular
n) Visor
o) Teclado

Teclado

A disposição das teclas pode variar conforme o modelo do instrumento



a) Teclado alfanumérico
b) Tecla de navegação
c) Tecla**ENTER**
d) Tecla de função **F1** a **F4**
e) Tecla**ESC**
f) Tecla**FNC**
g) Tecla**PÁGINA**

3 Dados Técnicos

Especificações ambientais

Temperatura

Temperatura de operação [°C]	Temperatura de armazenamento [°C]
-20 a +50	-40 a +70

Proteção contra água, poeira e areia
IP54 (IEC 60529)

Umidade
Max 95 % não condensável.
Os efeitos da condensação são eficazmente neutralizados através de secagem periódica do instrumento.

4 Cuidados e Transporte

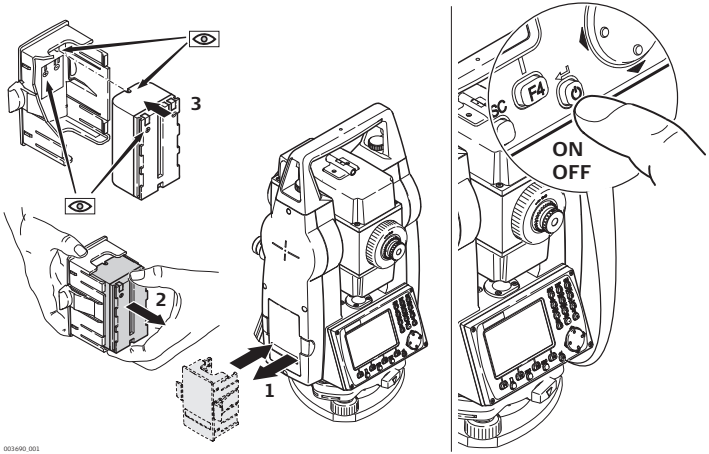
Cuidados e transporte

- Transportar o instrumento no estojo de transporte original ou transportar com o tripé, desde que, com as pernas abertas sobre o ombro, a proteger o equipamento contra os choques e vibrações.
- Efetuar regularmente medições de ensaio e os ajustamentos de campo indicados no Manual de Utilização, particularmente depois de queda do instrumento, transporte ou armazenamento durante longos períodos de tempo.

5 Operação

A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Ligando e desligando o instrumento



GeoMax Zoom20/30/35 Pro

ru

GEOMAX
Part of Hexagon Group

Краткое руководство пользователя
Version 1.0

1 Важная информация о Вашем Инструменте

Прежде чем включить Инструмент, внимательно прочтите Руководство пользователя на прилагаемом DVD.

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования!

Допустимое использование

- Измерение горизонтальных и вертикальных углов.
- Измерение расстояний.
- Визуализация направления визирования и положения оси вращения тахеометра.

Лазерные продукты

В приборах имеются следующие лазерные устройства:

Лазерное устройство	Класс лазера
EDM (Electronic Distance Measurement) модуль лазерного дальномера	
• измерения на отражатель	Класс 1
• безотражательный режим	Класс 3R
Створоуказатель EGL*	свободен от ограничений

Лазерное устройство	Класс лазера
Лазерный отвес	Класс 2

*дополнительное лазерное устройство

- Классификация дальномера и лазерного отвеса в соответствии с IEC 60825-1 (2007-03).
- Классификация створоуказателя в соответствии с IEC 62471 (2006-07).

⚠ **ОСТОРОЖНО**

С точки зрения безопасности лазерные устройства класса 3R должны рассматриваться как потенциально опасные.

Меры предосторожности:

1) Избегайте прямого попадания луча в глаза.
2) Не направляйте лазерный пучок на других людей, животных или места, где находятся посторонние люди.

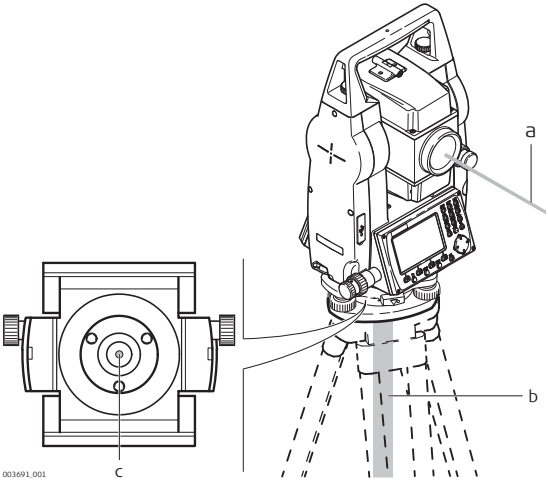
⚠ **ОСТОРОЖНО**

С точки зрения эксплуатационных рисков лазерные приборы класса 2 не представляют собой опасности для глаз.

Меры предосторожности:

1) Старайтесь не смотреть в лазерный пучок.
2) Не наводите лазерный пучок на других людей или животных.

Расположение апертур лазеров



a) Лазерный луч (EDM)
b) Лазерный луч (Лазерный отвес)
c) Выход для лазерного луча (Лазерный отвес)

Прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Соответствие национальным нормам

GeoMax AG гарантирует, что отвечает всем основным условиям и требованиям Директив //EC. Декларация соответствия хранится в GeoMax AG.

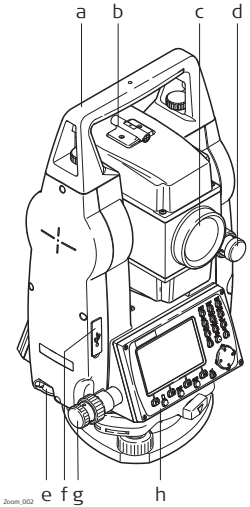
Соответствие национальным нормам

- FCC, Часть 15 (применимы в США)
- Гарантируется, GeoMax AG, что продукты Zoom30 Pro/Zoom35 Pro отвечают основным условиям и требованиям Директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия доступна в GeoMax AG.

  Оборудование класса 1, согласно Директиве 1999/5/EC (R&TTE), может выпускаться на рынок и использоваться без каких-либо ограничений во всех странах ЕС.
- Соответствие национальным нормам, отличающимся от правил FCC, часть 15 или требований Директивы 1999/5/EC, должно проверяться и согласовываться до начала использования и эксплуатации.

2 Составляющие инструмента

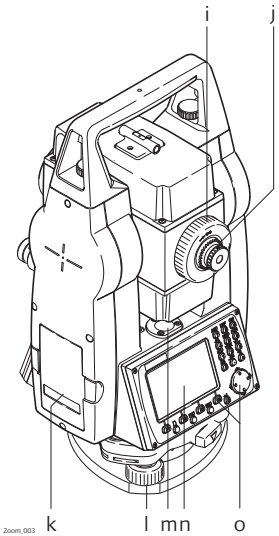
Компоненты прибора, часть 1 из 2



a) Съемная транспортировочная ручка
b) Оптический визир
c) Объектив со встроенным дальномером (EDM). Выход лазерного луча (EDM)
d) Наводящий винт вертикального круга
e) Коммуникационные разъемы RS232/USB
f) Порт USB
g) Наводящий винт горизонтального круга
h) Вторая клавиатура*

* Дополнительно

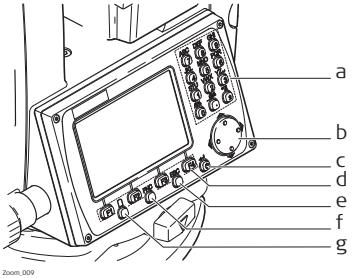
Составляющие инструмента (продолжение)



i) Фокусировочное кольцо объектива
j) Фокусировочное кольцо окуляра
k) Крышка аккумуляторного отсека
l) Подъемный винт
m) Круглый уровень
n) Дисплей
o) Клавиатура

Клавиатура

Раскладка клавиатуры может отличаться в зависимости от модели.



a) Алфавитно-цифровая панель
b) Навигационная клавиша
c) Кнопка ENTER (Ввод)
d) Функциональные клавиши **F1** - **F4**
e) Кнопка **ESC**
f) Кнопка **FNC**
g) Кнопка **PAGE**

3 Технические характеристики

Эксплуатационные характеристики

Температура

Рабочая температура [°C]	Температура хранения [°C]
от -20 до +50	от -40 до +70

Защита от влаги, пыли и песка
IP54 (IEC 60529)

Влажность
Максимум 95 % без конденсации
Влияние конденсации влаги успешно устраняется периодической протиркой и просушкой инструмента.

4 Транспортировка и хранение

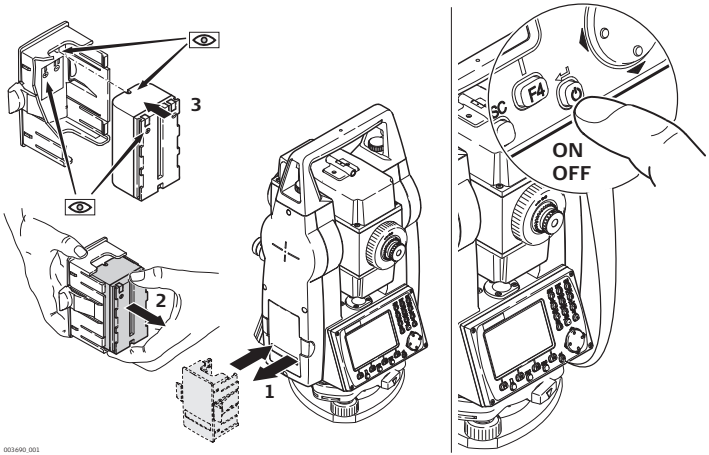
Транспортировка и хранение

- При переноске тахеометра в ходе полевых работ обязательно убедитесь в том, что: он переносится в своем контейнере или на штативе в вертикальном положении, для защиты от ударов и вибрации.
- Периодически проводите поверки и юстировки в поле, описанные в Руководстве пользователя, особенно после того, как прибор роняли, хранили в течение длительного времени или перевозили.

5 Работа с приёмником

Батарея должна быть заряжена перед первым использованием.

Включение и выключение прибора



GeoMax Zoom20/30/35 Pro Series

799561-1.0.0en/de/es/fr/it/pt-br/ru

© 2013 GeoMax AG, Widnau, Switzerland

GEOMAX
Part of Hexagon Group

GeoMax AG
www.geomax-positioning.com